

Lev

Chapter 11

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :אלהם
แก่-พวก-เขา
[H0413](#) לאמר
ว่า
[H0559](#) אהרן
อาโรน
[H0175](#) ולא
และ-แก่
[H0413](#) מש
โมเสส
[H4872](#) אל
แก่
[H0413](#) יהוה
พระยาห์เวห์
[H3068](#) וידבר
พระยาห์เวห์-ตรัส
[H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสสและแก่อาโรน โดยตรัสกับเขาทิ้งสองว่า

2 תבונה
สัตว์
[H0929](#) מכל
จาก-ทุก
[H3605](#) ואלה
พวกเจ้า-จะ-กิน
[H0398](#) אשר
ที่
[H0398](#) הטהור
สัตว์
[H0398](#) זה
นี่
[H2063](#) לאמר
ว่า
[H0559](#) ישראל
อิสราเอล
[H3478](#) בני
บุตร-ของ
[H0398](#) אל
แก่
[H0413](#) ודבר
จง-พูด
[H1696](#) :הארץ
แผ่นดิน
[H0776](#) על
บน
[H0776](#) אשר
ที่
[H0776](#)

จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล โดยกล่าวว่า เหล่านี้เป็นสัตว์ต่าง ๆ ซึ่งพวกเจ้าจะรับประทานได้ในท่ามกลางบรรดาสัตว์ที่อยู่บนแผ่นดิน

3 אר
มัน
[H0853](#) כבשה
ใน-bssดา-สัตว์
[H0929](#) גר
อาหาร
[H1625](#) מעלה
เคี้ยว-เอื้อง
[H5927](#) פרו
เป็น-ส่วนๆ
[H6541](#) ש
กับ-ออก
[H8157](#) וש
และ-ผ่า
[H8156](#) פרו
กับ
[H6541](#) מ
ที่-แยก
[H6536](#) וכל
ทุก
[H3605](#) :אלה
พวกเจ้า-จะ-กิน
[H0398](#)

สัตว์ใดก็ตามที่กินแยก และมีเท้าแยก และเคี้ยวเอื้อง ในท่ามกลางสัตว์ต่าง ๆ นั้นแหละพวกเจ้าจะรับประทานได้

4 א
กับ
[H6541](#) וי
และ-จาก-ที่-แยก
[H6536](#) גר
อาหาร
[H1625](#) מעלה
จาก-ที่-เคี้ยว-เอื้อง
[H5927](#) ואל
พวกเจ้า-จะ-กิน
[H0398](#) לא
ไม่
[H3808](#) זה
เหล่านี้
[H2088](#) את
(ซึ่ง)
[H0853](#) אך
แต่
[H0389](#) :ל
สำหรับ-พวกเจ้า
[H0398](#) א
มัน
[H1931](#) ט
มลทิน
[H2931](#) פ
แยก
[H6536](#) ו
ไม่
[H0369](#) א
แต่-กับ
[H6541](#) ו
มัน
[H1931](#) ג
อาหาร
[H1625](#) מעלה
เคี้ยว-เอื้อง
[H5927](#) כי
เพราะ
[H0398](#) ו
อูฐ
[H1581](#) את
(ซึ่ง)
[H0853](#)

แต่อย่างไรก็ตามเหล่านี้พวกเจ้าต้องไม่รับประทานของสัตว์ทั้งหลายที่เคี้ยวเอื้องหรือของสัตว์ทั้งหลายที่กินแยก เช่นอูฐ เพราะมันเคี้ยวเอื้องแต่กินไม่แยก มันเป็นมลทินแก่พวกเจ้า

5 א
มัน
[H1931](#) ט
มลทิน
[H2931](#) פ
แยก
[H6536](#) לא
ไม่
[H3808](#) ו
แต่-กับ
[H6541](#) ו
มัน
[H1931](#) ג
อาหาร
[H1625](#) מעלה
เคี้ยว-เอื้อง
[H5927](#) כי
เพราะ
[H0398](#) ו
ตัว-ไฮแรกซ์
[H0398](#) את
และ-(ซึ่ง)
[H0853](#) :ל
สำหรับ-พวกเจ้า
[H0398](#)

และกระต่าย เพราะว่ามันเคี้ยวเอื้องแต่กินไม่แยก มันเป็นมลทินแก่พวกเจ้า

הוּא มัน	הַמָּלִיךְ มลทิน	הַפְּרִיטָה แยก	לֹא ไม่	וּפְרָטָה แต่-กับ	הוּא มัน	הַגֵּרָה อาหาร	מִעֵלָּה เคี้ยว-เอื้อง	כִּי เพราะ	הַאֲרָגוּת กระต่าย	וְאֵת และ-(ซึ่ง)	6
H1931	H2931	H6536	H3808	H6541	H1931	H1625	H5927		H0768	H0853	

: לְכַבֵּד
สำหรับ-พวกเจ้า

และกระต่าย เพราะว่ามันเคี้ยวเอื้องแต่กับไม่แยก มันเป็นมลทินแก่พวกเจ้า

לֹא ไม่	הַגֵּרָה อาหาร	וְהוּא แต่-มัน	הַפְּרִיטָה กับ	עֲשֵׂה กับ-ออก	וְעִשְׂתָּ และ-ฝ่า	הוּא มัน	הַפְּרָטָה กับ	מִפְּרִיטָה แยก	כִּי เพราะ	וְהַחֲמוּ หมู	וְאֵת และ-(ซึ่ง)	7
H3808	H1625	H1931	H6541	H8157	H8156	H1931	H6541	H6536		H2386	H0853	

: לְכַבֵּד
สำหรับ-พวกเจ้า

הוּא
มัน [H1931](#)

הַמָּלִיךְ
มลทิน [H2931](#)

וְהוּא
เคี้ยว-เอื้อง [H1641](#)

และหมู ถึงแม้ว่ามันมีกับแยกและมีเท้าแยก แต่มันไม่เคี้ยวเอื้อง มันเป็นมลทินแก่พวกเจ้า

הוּא พวก-มัน	הַמָּלִיךְ มลทิน	וְהוּא พวกเจ้า-จะ-แตะ	לֹא ไม่	וּבְנֵי และ-ซาก-ของ-มัน	וְכָל พวกเจ้า-จะ-กิน	לֹא ไม่	מִבְשָׂרָם จาก-เนื้อ-ของ-มัน	8
H1992	H2931	H5060	H3808	H5038	H0398	H3808	H1320	

: לְכַבֵּד
สำหรับ-พวกเจ้า

พวกเจ้าต้องไม่รับประทานเนื้อของสัตว์เหล่านี้เลย และพวกเจ้าต้องไม่แตะต้องซากของพวกมัน สัตว์เหล่านี้เป็นมลทินแก่พวกเจ้า

וְשָׂרָא และ-เกล็ด	וְכָל ครีบ	וְכָל มี	וְכָל ที่	כָּל ทุก	בְּמַיִם ใน-น้ำ	וְכָל ที่	מִכָּל จาก-ทุก	וְכָל พวกเจ้า-จะ-กิน	וְכָל เหล่านี้-นี้	וְאֵת (ซึ่ง)	9
H7193	H5579			H3605	H4325		H3605	H0398	H2088	H0853	

: וְכָל
พวกเจ้า-จะ-กิน [H0398](#)

וְכָל
พวก-มัน [H0853](#)

וְכָל
และ-ใน-สำราส [H3220](#)

בְּמַיִם
ใน-ทะเล [H3220](#)

בְּמַיִם
ใน-น้ำ [H4325](#)

เหล่านี้พวกเจ้าจะรับประทานได้จากทุกอย่างที่อยู่ในน้ำทั้งหลาย อะไรก็ตามที่มีครีบและมีเกล็ดในน้ำทั้งหลาย ในเหล่าทะเล และในบรรดาแม่น้ำ พวกเจ้าจะรับประทานพวกมันได้

מִכָּל จาก-ทุก	בְּמַיִם และ-ใน-สำราส	בְּמַיִם ใน-ทะเล	וְשָׂרָא และ-เกล็ด	וְכָל ครีบ	לֹא สำหรับ-มัน	אֵין ไม่-มี	וְכָל ที่	וְכָל และ-ทุก	10
H3605		H3220	H7193	H5579		H0369	H3605		

הוּא พวก-มัน	שָׂרָא ป่า-รังเคี้ยว	בְּמַיִם ใน-น้ำ	שָׂרָא ที่	הַחַיָּה ที่-มี-ชีวิต	שָׂרָא ชีวิต	וְכָל และ-จาก-ทุก	בְּמַיִם น้ำ	שָׂרָא สิ่ง-เล็ก-ที่-เล็ย-ใน	
H1992	H8263	H4325			H5315	H3605	H4325	H8318	

: לְכַבֵּד
สำหรับ-พวกเจ้า

และทุกอย่างที่ไม่มีครีบและเกล็ด ในเหล่าทะเล และในบรรดาแม่น้ำ จากทุกอย่างที่เคลื่อนไหวในน้ำทั้งหลาย และสิ่งมีชีวิตใด ๆ ซึ่งอยู่ในน้ำทั้งหลาย สัตว์เหล่านี้ต้องเป็นสิ่งที่น่ารังเกียจแก่พวกเจ้า

:קָלָה	אָתָּה	הַחַיִּים	אָתָּה	לְמִינֵי	הַאֲנָפִים	הַחַיִּים	אָתָּה	19
คำท้าว	และ-(ซึ่ง)	นกดหัววาน	และ-(ซึ่ง)	ตาม-ชนิด-ของ-มัน	นกลยาง	นกลกระสา	และ-(ซึ่ง)	
H5847	H0853	H1744	H0853	H4327	H0601	H2624	H0853	

และนกลกระสา และนกลยาง ตามชนิดของมัน และนกดหัววาน และคำท้าว

וְ	:לְכֹסֵף	הוּא	שָׁקָן	עַל-	הַלְהָה	הַעֲוָה	שָׁרָץ	כָּל	20
—	สำหรับ-พวกเจ้า	มัน	นำ-รังเคียว	สี่	บน	ที่-เดิน	นกล	สิ่ง-เล็ก-ที่-เลื้อย-ใน	ทุก
		H1931	H8263	H0702		H1980	H5775	H8318	H3605

บรรดาแมลงมีปีกที่คืบคลาน ซึ่งคลานบนกิ่งสัสซา ต้องเป็นสิ่งที่น่ารังเกียจแก่พวกเจ้า

עַל-	הַלְהָה	הַעֲוָה	שָׁרָץ	מִכָּל	לְכֹסֵף	הוּא	אָתָּה	אָךְ	21
สี่	บน	ที่-เดิน	นกล	สิ่ง-เล็ก-ที่-เลื้อย-ใน	จาก-ทุก	พวกเจ้า-จะ-กิน	เหล่านี้-นี้	(ซึ่ง)	แต่
H0702		H1980	H5775	H8318	H3605	H0398	H2088	H0853	H0389

:הָאָרֶץ	עַל-	בְּהָ	לְנֹתָ	לְרַגְלֵי	מִמְעַל	בְּרַעֲיִם	(לְ)	לְאֵל	אֲשֶׁר
แผ่นดิน	บน	ด้วย-มัน	เพื่อ-กระโดด	เท้า-ของ-มัน	เหนือ	ขา	มี	มี	ที่
H0776		H2004		H7272	H4605	H3767		H3808	

แต่เหล่านี้พวกเจ้าจะได้รับประทานก็ได้จากบรรดาแมลงมีปีกที่คืบคลาน ซึ่งคลานบนกิ่งสัสซา ซึ่งมีขาพับเหนือเท้าของพวกมัน เพื่อกระโดดไปบนแผ่นดิน

עַל-	אָתָּה	לְמִינֵי	הַחַיִּים	אָתָּה	לְכֹסֵף	מִהֶם	הַלְהָה	אָתָּה	22
จิ้งหรีด	และ-(ซึ่ง)	ตาม-ชนิด-ของ-มัน	ตึกแตน	(ซึ่ง)	พวกเจ้า-จะ-กิน	จาก-พวก-มัน	เหล่านี้-นี้	(ซึ่ง)	
H5556	H0853	H4327	H0697	H0853	H0398	H1992	H0428	H0853	

:הַמִּינֵי	בְּהָ	אָתָּה	לְמִינֵי	לְרַגְלֵי	הַחַיִּים	אָתָּה	לְמִינֵי
ตาม-ชนิด-ของ-มัน	ตึกแตน	และ-(ซึ่ง)	ตาม-ชนิด-ของ-มัน	จิ้งหรีด-ผู้	และ-(ซึ่ง)	ตาม-ชนิด-ของ-มัน	
H4327	H2284	H0853	H4327	H2728	H0853	H4327	

คือในจำพวกแมลงเหล่านี้พวกเจ้ารับประทานได้ ตึกแตนวัยบิน ตามชนิดของมัน และจิ้งหรีด ตามชนิดของมัน และจิ้งจัน ตามชนิดของมัน และตึกแตน ตามชนิดของมัน

:לְכֹסֵף	הוּא	שָׁקָן	רַגְלֵי	עַל-	לְ	אֲשֶׁר	הַעֲוָה	שָׁרָץ	כָּל	23
สำหรับ-พวกเจ้า	มัน	นำ-รังเคียว	เท้า	สี่	มี	ที่	นกล	สิ่ง-เล็ก-ที่-เลื้อย-ใน	และ-ทุก	
	H1931	H8263	H7272	H0702			H5775	H8318	H3605	

แต่พวกแมลงมีปีกอย่างอื่นทั้งหมดซึ่งมีสี่เท้า ต้องเป็นสิ่งที่น่ารังเกียจแก่พวกเจ้า

:בְּעָרָה	עַד	אֲמִתִּי	בְּבָחַרְךָ	הַנְּעִי	כָּל-	אֲמִתִּי	הַלְהָה	24
เย็น	จนถึง	จะ-เป็น-มลทิน	ชาก-ของ-มัน	ที่-และ	ทุก-คน	พวกเจ้า-จะ-เป็น-มลทิน	และ-โดย-สิ่ง-เหล่านี้-นี้	
H6153	H5704		H5038	H5060	H3605		H0428	

และเพราะสิ่งเหล่านี้พวกเจ้าจะเป็นมลทิน ผู้ใดก็ตามที่แตะต้องชากของพวกมันจะเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น

:בְּעָרָה	עַד	אֲמִתִּי	בְּבָחַרְךָ	יְכַבֵּס	בְּבָחַרְךָ	אֲשֶׁר	וְכָל-	25
เย็น	จนถึง	และ-เป็น-มลทิน	เสื้อผ้า-ของ-เขา	จะ-ซัก	ชาก-ของ-มัน	ที่-แบก	และ-ทุก-คน	
H6153	H5704			H3526	H5038	H5375	H3605	

และผู้ใดก็ตามที่ถือชากของพวกมัน ต้องซักเสื้อผ้าของตน และเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น

אֲמִתִּי	וְגַרְרָה	שֶׁעַ	אֲמִתִּי	עַל-	הַחַיִּים	מִבְּחָרְךָ	הוּא	אֲשֶׁר	הַחַיִּים	לְכָל-	26
ไม่	และ-อาหาร	ผ้า	แยก-ออก	แต่-ไม่	กับ	แยก	มัน	ที่	สัตว์	สำหรับ-ทุก	
H0369	H1625	H8157	H0369	H8156	H6541	H6536	H1931		H0929	H3605	

:אֲמִתִּי	בְּ	הַנְּעִי	כָּל-	לְכֹסֵף	הַ	אֲמִתִּי	הַמְעַלְ
จะ-เป็น-มลทิน	พวก-มัน	ที่-และ	ทุก-คน	สำหรับ-พวกเจ้า	พวก-มัน	มลทิน	เคี้ยว-เอื้อง
			H5060	H3605	H1992	H2931	H5927

ชากเหล่านั้นของสัตว์ทั้งสี่ซึ่งกับแยก และเท้าไม่แยก และไม่เคี้ยวเอื้อง เป็นมลทินแก่พวกเจ้า ทุกคนที่แตะต้องชากเหล่านี้จะเป็นมลทิน

27 **וְכָל הַיּוֹם** **עַל** **כָּל** **בְּכָל** **הַחַיָּה** **הַחַיָּה** **עַל** **אֲרָבַע** **מַמְאִים** **הָ**
 และ-ทุก และ-ทุก ใน-ทุก ใน-ทุก สัตว์ สัตว์ บน บน มลทิน มลทิน
[H1980](#) [H3605](#) [H3709](#) [H1980](#) [H3605](#)
[H1992](#) [H2931](#) [H0702](#)

לְכֹם **כָּל** **הַגִּנֹּעַ** **בְּבָלְהֶם** **עַד** **הָעָרָב**
 สำหรับ-พวกเจ้า ทุก-คน ที่-แต่: ชาก-ของ-มัน จนถึง เย็น
[H3605](#) [H5060](#) [H5038](#) [H6153](#) [H5704](#)

และอะไรก็ตามซึ่งเดินด้วยอุ้งเท้าของมัน ในท่ามกลางบรรดาสัตว์ที่ไปบนกิ่งสีเขียว สัตว์เหล่านั้นเป็นมลทินแก่พวกเจ้า ผู้ใดที่แตะต้องซากสัตว์เหล่านั้นจะเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น

28 **וְהַגִּנְיָהּ** **אֶת** **נְבִלָתָם** **יִכְבֹּס** **בְּגָדָיו** **אֶת** **הָעָרָב** **מַמְאִים**
 และ-ผู้-ที่-แบก (ซึ่ง) ชาก-ของ-มัน จะ-ซัก เสื้อผ้า-ของ-เขา และ-เป็น-มลทิน จนถึง เย็น มลทิน
[H5375](#) [H0853](#) [H5038](#) [H3526](#) [H8318](#) [H6153](#) [H5704](#) [H2931](#)

הַמָּה **לְכֹם** **וְ**
 พวก-มัน สำหรับ-พวกเจ้า
[H1992](#)

และผู้ที่ถือซากของพวกมัน ต้องซักเสื้อผ้าของตน และเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น ซากเหล่านั้นเป็นมลทินแก่พวกเจ้า

29 **וְהָעֵבֶר** **וְהָאֵרָא** **עַל** **הַשָּׂרָף** **בְּשָׂרָיו** **הַטְּמֵא** **לְכֹם** **וְהָ**
 และ-หุญ ตัว-ตุ่น บน ที่-เสื่อย ใน-ussดา-สิ่ง-เล็ก มลทิน สำหรับ-พวกเจ้า และ-น้
[H2088](#) [H2931](#) [H8318](#) [H8317](#) [H0776](#) [H2467](#) [H5909](#)

הַמִּינָהּ **וְהַצִּבְּ**
 ตาม-ชนิด-ของ-มัน และ-กึ่งทำ
[H4327](#)

พวกนี้เช่นกันจะเป็นมลทินแก่พวกเจ้าในท่ามกลางบรรดาสัตว์ที่เสื่อยคลานบนแผ่นดิน อีเห็น และหุญ และเต่า ตามชนิดของมัน

30 **וְהָאֵרָא** **וְהַכֹּחַ** **וְהַטְּמֵא** **וְהַמְקֹחַ** **וְהַמְשָׂמָה**
 และ-อนาคา และ-โคค และ-กึ่งทำ และ-จิ้งจก และ-ตัว-ตุ่น
[H0604](#) [H3911](#) [H2546](#) [H8580](#)

และตุ๊กแก และกึ่งทำ และจิ้งจก และหอยทาก และตัวตุ่น

31 **אֵלָהּ** **מַמְאִים** **לְכֹם** **בְּכָל** **הַשָּׂרָף** **כָּל** **הַגִּנֹּעַ** **בְּהֵם** **בְּמָוֶה**
 เหล่า-น้ มลทิน สำหรับ-พวกเจ้า ใน-ทุก สิ่ง-เล็ก-ที่-เสื่อย ทุก-คน ที่-แต่: พวก-มัน เมื่อ-ตาย
[H0428](#) [H2931](#) [H3605](#) [H8318](#) [H5060](#) [H4194](#)

אֶת **עַד** **אֶת**
 จนถึง จะ-เป็น-มลทิน เย็น
[H6153](#) [H5704](#)

เหล่านี้เป็นมลทินแก่พวกเจ้าในท่ามกลางบรรดาสัตว์เสื่อยคลาน ผู้ใดก็ตามที่แตะต้องพวกมัน เมื่อพวกมันตายแล้ว จะเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น

32 **וְכָל** **אֶת** **יַלְדָּה** **עֹלָוָה** **מִמֶּה** **בְּמָוֶה** **אֶת** **מְכַלָּה** **כְּלָי** **עַי** **אוֹ**
 และ-ทุก และ-น้ ที่ ที่ บน-มัน จาก-พวก-มัน เมื่อ-ตาย จะ-เป็น-มลทิน จาก-ทุก ภาชนะ ไม้ หรือ
[H3605](#) [H5307](#) [H1992](#) [H4194](#) [H3605](#) [H3627](#) [H6086](#)

בְּגָדָיו **אוֹ** **עוֹרָה** **אוֹ** **שֶׁקַּע** **כָּל** **כְּלָי** **אֶת** **מְכַלָּה** **בְּהֵם** **בְּמָוֶה**
 เสื้อผ้า หรือ หรือ กระ-สอบ ทุก ภาชนะ ที่ ที่ งาน ด้วย-พวก-มัน ใน-น้
[H5785](#) [H8242](#) [H3605](#) [H3627](#) [H4399](#) [H4325](#)

יָבֵא **אֶת** **עַד** **אֶת** **הָעָרָב** **אֶת**
 จะ-ถูก-น้-ลง จนถึง เย็น แล้ว-จะ-สะอาด
[H0935](#) [H5704](#) [H6153](#) [H2891](#)

และสิ่งใด ๆ ก็ตามของพวกมัน เมื่อพวกมันตายแล้ว ได้ตกกับ สิ่งนั้นก็จะเป็นมลทิน ไม่ว่าสิ่งนั้นจะเป็นภาชนะใด ๆ ที่เป็นไม้ หรือเสื่อผ้า หรือหนังสัตว์ หรือกระสอบ ภาชนะใด ๆ ก็ตามที่ใช้เพื่องานอย่างหนึ่งอย่างใด ภาชนะนั้นต้องถูกใส่ในน้ และภาชนะนั้นจะเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น ดังนั้นแหละภาชนะนั้นก็จะถูกชำระให้สะอาด

אָפּ ที่	אַל ทุก	אָפּ ข้าง-ใน-ของ-มัน	אַל ลง-ใน	מִן จาก-พวก-มัน	אָפּ ตก	אָפּ ที่	אָפּ ดิน-เผา	אָפּ ภาชนะ	אָפּ และ-ทุก	33
	H3605	H8432	H0413	H1992	H5307		H2789	H3627	H3605	

אָפּ : H7665	אָפּ : H0853	אָפּ : H8432
אָפּ : H7665	אָפּ : H0853	אָפּ : H8432

และภาชนะดินทุกอย่าง ซึ่งส่วนใดของพวกมันตกลงไปนั้น สิ่งใดก็ตามที่อยู่ในภาชนะนั้นจะเป็นมลทิน และพวกเจ้าต้องทุบภาชนะนั้นเสีย

מְשָׁקָה เครื่องดื่ม	אָפּ และ-ทุก	אָפּ จะ-เป็น-มลทิน	מִן น้ำ	עָלִיו บน-มัน	יָבֹוא มี-น้ำ	אָפּ ที่	אָפּ ถูก-กิน	אָפּ ที่	אָפּ อาหาร	אָפּ จาก-ทุก	34
	H3605		H4325		H0935		H0398		H0400	H3605	

אָפּ : H3627	אָפּ : H3605	אָפּ : H8354
אָפּ : H3627	אָפּ : H3605	אָפּ : H8354

อาหารทุกอย่างซึ่งรับประทานได้ ซึ่งน้ำดื่มถึงมาจนถึงนั้นก็จะเป็นมลทิน และน้ำดื่มถึงสิ้นซึ่งดื่มได้จากภาชนะเช่นนั้นทุกอย่างจะเป็นมลทิน

אָפּ จะ-ถูก-ทำลาย	אָפּ และ-เตา-หุง-ต้ม	אָפּ เตาอบ	אָפּ จะ-เป็น-มลทิน	עָלִיו บน-มัน	אָפּ จาก-ซาก-ของ-มัน	אָפּ ตก	אָפּ ที่	אָפּ และ-ทุก	35
H5422	H3600	H8574			H5038	H5307		H3605	

אָפּ : H1961	אָפּ : H2931	אָפּ : H1992	אָפּ : H2931
אָפּ : H1961	אָפּ : H2931	אָפּ : H1992	אָפּ : H2931

และทุกสิ่งซึ่งส่วนใดของซากสัตว์ตกใส่นั้นก็จะเป็นมลทิน ไม่ว่าเป็นเตาอบ หรือเตาสำหรับหม้อหุงต้มทั้งหลาย สิ่งเหล่านั้นต้องถูกทุบให้แตกเสีย ด้วยว่าสิ่งเหล่านั้นเป็นมลทิน และจะเป็นมลทินแก่พวกเจ้า

אָפּ : H5038	אָפּ : H5060	אָפּ : H2889	אָפּ : H1961	אָפּ : H4325	אָפּ : H4599	אָפּ : H0389	36
אָפּ : H5038	אָפּ : H5060	אָפּ : H2889	אָפּ : H1961	אָפּ : H4325	אָפּ : H4599	אָפּ : H0389	

แต่อย่างไรก็ตามน้ำพุหรือบ่อ ซึ่งมีน้ำมากมาย จะเป็นของสะอาด แต่สิ่งนั้นซึ่งแตะต้องซากสัตว์เหล่านั้นจะเป็นมลทิน

אָפּ : H2889	אָפּ : H2232	אָפּ : H2221	אָפּ : H2233	אָפּ : H3605	אָפּ : H5038	אָפּ : H5307	37
אָפּ : H2889	אָפּ : H2232	אָפּ : H2221	אָפּ : H2233	אָפּ : H3605	אָפּ : H5038	אָפּ : H5307	

אָפּ : H1931
אָפּ : H1931

และถ้าส่วนใดของซากสัตว์เหล่านั้นตกใส่มะล็ดพืชซึ่งจะถูกหว่าน พืชนั้นก็สะอาดอยู่

אָפּ : H1931	אָפּ : H2931	אָפּ : H5038	אָפּ : H5307	אָפּ : H2233	אָפּ : H4325	אָפּ : H5414	38
אָפּ : H1931	אָפּ : H2931	אָפּ : H5038	אָפּ : H5307	אָפּ : H2233	אָפּ : H4325	אָפּ : H5414	

אָפּ : H1931
אָפּ : H1931

แต่ถ้าน้ำใด ๆ ถูกใส่วิบบนมะล็ดพืชนั้น และส่วนใดของซากสัตว์เหล่านั้นตกใส่น้ำนั้น มะล็ดพืชนั้นก็จะเป็นมลทินแก่พวกเจ้า

כְּנֹכַח מִן־הַמָּוֶת וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת 39
 ชาก-ของ-มัน ผู้-แตะ เป็น-อาหาร สำหรับ-พวกเจ้า มา ที่ สัตว์ จาก ตาย และ-เมื่อ
[H5038](#) [H5060](#) [H0402](#) [H1931](#) [H0929](#) [H4191](#)

אֲמַנְתָּ עַד־כִּי יָבִיאוּ אֶת־הַמָּוֶת וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת
 เย็น จนถึง จะ-เป็น-มลทิน
[H6153](#) [H5704](#)

และถ้าสัตว์ใด ๆ ซึ่งพวกเจ้ารับประทานได้นั้นตายเอง ผู้ที่แตะต้องชากสัตว์นั้นจะเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น

וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת 40
 และ-ผู้-ที่-แบก เย็น จนถึง และ-เป็น-มลทิน เสื้อผ้า-ของ-เขา จะ-ชัก จาก-ชาก-ของ-มัน และ-ผู้-ที่-กิน
[H5375](#) [H6153](#) [H5704](#) [H3526](#) [H5038](#) [H0398](#)

אֲמַנְתָּ עַד־כִּי יָבִיאוּ אֶת־הַמָּוֶת וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת
 เย็น จนถึง และ-เป็น-มลทิน เสื้อผ้า-ของ-เขา จะ-ชัก ชาก-ของ-มัน (ซึ่ง)
[H6153](#) [H5704](#) [H3526](#) [H5038](#) [H0853](#)

และผู้ที่รับประทานชากสัตว์นั้นต้องชักเสื้อผ้าของตน และเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น เช่นเดียวกับผู้ที่ถือชากสัตว์นั้นไปก็ต้องชักเสื้อผ้าของตน และเป็นมลทินจนถึงเวลาเย็น

וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת 41
 จะ-ถูก-กิน ไม่ มััน นำ-รังเกียจ แผ่นดิน บน ที่-เลื้อย สิ่ง-เล็ก-ที่-เลื้อย และ-ถูก
[H0398](#) [H3808](#) [H1931](#) [H8263](#) [H0776](#) [H8317](#) [H8318](#) [H3605](#)

และบรรดาสัตว์เลื้อยคลานที่คลานไปบนแผ่นดินต้องเป็นสิ่งที่น่ารังเกียจ สัตว์นั้นต้องไม่ถูกรับประทาน

וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת 42
 เก้า มาก ทุก จนถึง สี่ บน ที่-เดิน และ-ถูก กิ่ง บน ที่-เดิน ทุก
[H7272](#) [H3605](#) [H5704](#) [H0702](#) [H1980](#) [H3605](#) [H1512](#) [H1980](#) [H3605](#)

וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת และ-ผู้-ที่-แบก เพราะ พวกเจ้า-จะ-กิน-มัน ไม่ แผ่นดิน บน ที่-เลื้อย สิ่ง-เล็ก-ที่-เลื้อย สำหรับ-ถูก
[H8263](#) [H0398](#) [H3808](#) [H0776](#) [H8317](#) [H8318](#) [H3605](#)

: הָא
 พวก-มัน
[H1992](#)

สิ่งใดก็ตามที่เลื้อยไปด้วยกิ่ง และสิ่งใดก็ตามที่เดินบนกิ่งสี่ขา หรือสิ่งใดก็ตามที่มีเท้ามากกว่าในท่ามกลางทุกสิ่งที่คลานไปบนแผ่นดิน พวกเจ้าต้องไม่รับประทานสิ่งเหล่านั้น เพราะพวกมันเป็นสิ่งที่น่ารังเกียจ

וְיָדָא וְיָמָת מִן־הַמָּוֶת และ-ผู้-ที่-แบก เพราะ พวกเจ้า-จะ-กิน-มัน ไม่ แผ่นดิน บน ที่-เลื้อย สิ่ง-เล็ก-ที่-เลื้อย สำหรับ-ถูก
[H3808](#) [H8317](#) [H8318](#) [H3605](#) [H5315](#) [H0853](#) [H8262](#) [H0408](#)

: הָא
 โดย-มัน และ-จะ-เป็น-มลทิน ด้วย-มัน พวกเจ้า-จะ-เป็น-มลทิน
[H1992](#)

พวกเจ้าต้องไม่ทำให้ตัวเองเป็นที่น่ารังเกียจด้วยสัตว์เลื้อยคลานใด ๆ และพวกเจ้าต้องไม่ทำให้ตัวเองเป็นมลทินด้วยสัตว์เหล่านี้เลย เกรงว่าพวกเจ้าจะเป็นมลทินด้วยสัตว์เหล่านี้

כִּי קָדְשִׁים הָיִיתָ לָּנוּ וְהָיִיתָ לָּנוּ וְהָיִיתָ לָּנוּ 44
 เพราะ บริสุทธี แล้ว-เป็น และ-พวกเจ้า-จะ-ชำระ-ให้-บริสุทธี
[H6918](#) [H1961](#) [H6942](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0589](#)

שָׂרָף שָׂרָף שָׂרָף אֶת- הַמַּלְאָךְ וְלֹא אָנֹכִי קָדְשׁ
 สิ่ง-เล็ก-ที่-เล็อย ด้วย-ทุก จิตวิญญาณ-ของ-พวกเจ้า (ซึ่ง) พวกเจ้า-จะ-ทำ-ให้-มลทิน และ-ไม่ เรา บริสุทธี
[H8318](#) [H3605](#) [H5315](#) [H0853](#) [H3808](#) [H0589](#) [H6918](#)

עַל-הָאָרֶץ : הַמַּלְאָךְ
 บน แผ่นดิน ที่-เคลื่อนไหว
[H0776](#) [H7430](#)

เพราะเราเป็นพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเจ้า ฉะนั้นพวกเจ้าจงชำระตนเองให้บริสุทธิ์ และพวกเจ้าจะบริสุทธิ์ เพราะเราบริสุทธิ์ และพวกเจ้าต้องไม่ทำตนเองให้เป็นมลทินด้วยสัตว์เลื้อยคลานอย่างใดอย่างหนึ่งที่คลานไปบนแผ่นดิน

לְכֹהֵן לְהָיִיתָ לְמִצְרַיִם מֵאֶרֶץ אֶתְכֶם הַמַּלְאָךְ הַזֶּה וְהָיִיתָ אָנֹכִי וְכִי 45
 สำหรับ-พวกเจ้า เพื่อ-เป็น อียิปต์ จาก-แผ่นดิน พวกเจ้า ผู้-ที่-นำ-ขึ้น-มา พระยาห์เวห์ เรา เพราะ
[H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5927](#) [H3068](#) [H0589](#)

אָנֹכִי קָדְשׁ כִּי קָדְשִׁים הָיִיתָ לְאֱלֹהִים
 เรา บริสุทธี เพราะ บริสุทธี แล้ว-พวกเจ้า-จะ-เป็น พระเจ้า
[H0589](#) [H6918](#) [H6918](#) [H1961](#) [H0430](#)

เพราะเราเป็นพระเยโฮวาห์ผู้นำพวกเจ้าขึ้นมาจากแผ่นดินอียิปต์ เพื่อเป็นพระเจ้าของพวกเจ้า เพราะฉะนั้นพวกเจ้าต้องบริสุทธิ์ เพราะเราบริสุทธิ์

בְּמַיִם בַּמַּיִם הַמַּלְאָךְ הַזֶּה וְכָל- הַחַיָּוִת הַבְּהֵמָה וְכָל- הַחַיָּוִת 46
 ใน-น้ำ ที่-เคลื่อนไหว สิ่ง-มี-ชีวิต สัตว์ และ-นก และ-นก สัตว์ บกบัญญัติ-ของ นี้
[H4325](#) [H7430](#) [H5315](#) [H3605](#) [H5775](#) [H0929](#) [H8451](#) [H2063](#)

עַל-הָאָרֶץ : הַמַּלְאָךְ
 บน แผ่นดิน ที่-เล็อย และ-สำหรับ-ทุก
[H0776](#) [H8317](#) [H5315](#) [H3605](#)

นี่เป็นพระราชบัญญัติของบรรดาสัตว์และของนกทั้งหลาย และของสิ่งมีชีวิตทุกชนิดที่เคลื่อนไหวไปมาในน้ำทั้งหลาย และของสัตว์ทุกชนิดที่เลื้อยคลานบนแผ่นดิน

וּבֵין וּבֵין הַמַּלְאָךְ הַזֶּה וּבֵין- הַמַּלְאָךְ הַזֶּה וּבֵין- 47
 และ-ระหว่าง ที่-กิน-ได้ สัตว์ และ-ระหว่าง สิ่ง-สะอาด และ-ระหว่าง สิ่ง-มลทิน ระหว่าง เพื่อ-แยก-แยก-
[H0996](#) [H0398](#) [H0996](#) [H2889](#) [H0996](#) [H2931](#) [H0996](#) [H0914](#)

בְּ- : תַּאֲכִל לֹא אֶשְׂרָף
 — กิน-ได้ ไม่ ที่ สัตว์
[H0398](#) [H3808](#)

เพื่อจะให้ความแตกต่างระหว่างของมลทินและของไม่มลทิน และระหว่างสัตว์ที่สามารถถูกรับประทานได้ และสัตว์ที่ไม่สามารถถูกรับประทานได้